

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 116/2009

2008 m. gruodžio 18 d.

dėl kultūros vertybių eksporto

(kodifikuota redakcija)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojami jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką<sup>(3)</sup>.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 1992 m. gruodžio 9 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3911/92 dėl kultūros vertybių eksporto<sup>(1)</sup> buvo keletą kartų iš esmės keičiamas<sup>(2)</sup>. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas reglamentas turėtų būti kodifikuotas.

(2) Siekiant išlaikyti vidaus rinką, kad būtų apsaugotos kultūros vertybės, yra reikalingos prekybos su trečiosiomis šalimis taisyklės.

(3) Matyti, kad būtina imtis priemonių, pirmiausia siekiant užtikrinti, kad kultūros vertybių eksportui prie Bendrijos išorinių sienų būtų taikoma vienoda kontrolė.

(4) Pagal tokią sistemą turėtų būti reikalaujama prieš eksportuojant kultūros vertybes, kurioms taikomas šis reglamentas, pateikti valstybės narės kompetentingos institucijos išduotą licenciją. Dėl to būtina aiškiai apibrėžti tokių priemonių taikymo sritį ir jų įgyvendinimo tvarką. Sistema turi būti įgyvendinama kuo paprasčiau ir veiksmingiau.

(5) Priemonės, būtinos šiam reglamentui įgyvendinti, turėtų būti priimanamos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos

(6) Atsižvelgiant į didelę valstybių narių valdžios institucijų patirtį taikant 1997 m. kovo 13 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 515/97 dėl valstybių narių administracinių institucijų tarpusavio pagalbos ir dėl pastarųjų bei Komisijos bendradarbiavimo, siekiant užtikrinti teisingą muitinės ir žemės ūkio teisės aktų taikymą<sup>(4)</sup>, šiems klausimams turėtų būti taikomas minėtas reglamentas.

(7) Šio reglamento I priedu siekiama aiškiai apibrėžti kultūros vertybių, kurioms turėtų būti taikoma ypatinga apsauga prekiaujant su trečiosiomis šalimis, kategorijas, bet nesiekama daryti poveikio valstybių narių nacionalinių vertybių apibrėžimui pagal Sutarties 30 straipsnį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

### Sąvokų apibrėžimai

Nedarant poveikio valstybių narių teisėms, suteiktoms Sutarties 30 straipsniu, terminas „kultūros vertybės“ šiame reglamente taikomas I priede išvardytoms vertybėms.

2 straipsnis

### Eksporto licencija

1. Eksportuojant kultūros vertybes už Bendrijos muitų teritorijos ribų, pateikiama eksporto licencija.

<sup>(1)</sup> OL L 395, 1992 12 31, p. 1.

<sup>(2)</sup> Žr. II priedą.

<sup>(3)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

<sup>(4)</sup> OL L 82, 1997 3 22, p. 1.

2. Eksporto licenciją suinteresuoto asmens prašymu išduoda:

- a) valstybės narės, kurios teritorijoje tas kultūros objektas teisėtai ir neabejotinai buvo 1993 m. sausio 1 d., kompetentinga institucija;
- b) arba po to – kompetentinga institucija tos valstybės narės, kurios teritorijoje jis yra teisėtai ir neabejotinai išsiuntus iš kitos valstybės narės arba importavus iš trečiosios šalies, arba pervežtas iš trečiosios šalies po teisėto išsiuntimo iš valstybės narės į tą šalį.

Tačiau, nedarant poveikio 4 daliai, pirmos pastraipos a ar b punktuose nurodytą kompetenciją turinčiai valstybei narei leidžiama nereikalauti eksporto licencijos kultūros vertybėms, kurios nurodytos I priede, A.1 kategorijos pirmojoje ir antrojoje įtraukose, jei jos yra ribotos archeologinės ar mokslinės vertės, jei nėra tiesioginis valstybės narės kasinėjimų, radinių ar archeologinių vietų produktas ir jei rinkoje jos yra teisėtai.

Šio reglamento tikslais gali būti atsisakyta išduoti eksporto licenciją, jei aptariamas kultūros vertybes apima tos valstybės narės teisės aktai, apsaugantys meninės, istorinės ar archeologinės vertės nacionalines vertybes.

Jei reikia, pirmos pastraipos b punkte nurodyta valdžios institucija susisieikia su valstybės narės, iš kurios teritorijos atgabnamas atitinkamas kultūros objektas, kompetentingomis institucijomis ir ypač – su kompetentingomis institucijomis, kaip apibrėžta 1993 m. kovo 15 d. Tarybos direktyvoje 93/7/EEB dėl neteisėtai iš valstybės narės teritorijos išvežtų kultūros objektų grąžinimo <sup>(1)</sup>.

3. Eksporto licencija galioja visoje Bendrijoje.

4. Nedarant poveikio 1, 2 ir 3 dalių nuostatomis, meninę, istorinę ar archeologinę vertę turinčių nacionalinių vertybių, kurios nėra kultūros vertybės kaip apibrėžta šiame reglamente, tiesioginiam eksportui iš Bendrijos muitų teritorijos taikomi eksporto valstybės narės nacionalinės teisės aktai.

### 3 straipsnis

#### Kompetentingos institucijos

1. Valstybės narės pateikia Komisijai valdžios institucijų, kurioms suteikta teisė išduoti eksporto licencijas kultūros vertybėms, sąrašą.

<sup>(1)</sup> OL L 74, 1993 3 27, p. 74.

2. Komisija paskelbia šių institucijų sąrašą ir kiekvieną šio sąrašo pataisą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje*.

### 4 straipsnis

#### Licencijos pateikimas

Eksporto licencija kartu su eksporto deklaracija turi būti pateikiama atliekant eksporto formalumus muitinėje, kuri yra kompetentinga priimti tą deklaraciją.

### 5 straipsnis

#### Kompetentingų muitinės įstaigų ribojimas

1. Valstybės narės gali apriboti muitinės įstaigų, kurioms suteikiama teisė tvarkyti kultūros vertybių eksporto formalumus, skaičių.

2. Valstybės narės, pasinaudojusios 1 dalyje numatyta galimybe, informuoja Komisiją apie tinkamai įgaliotas muitinės įstaigas.

Komisija paskelbia šią informaciją *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje*.

### 6 straipsnis

#### Administracinis bendradarbiavimas

Šio reglamento įgyvendinimo tikslais *mutatis mutandis* taikomos Reglamento (EB) Nr. 515/97 nuostatos, visų pirma nuostatos dėl informacijos konfidencialumo.

Greta bendradarbiavimo, kurį numato pirma pastraipa, valstybės narės abipusių santykių kontekste imasi visų būtinų priemonių, kad bendradarbiautų Direktyvos 93/7/EEB 4 straipsnyje nurodytos muitinės įstaigos ir kompetentingos institucijos.

### 7 straipsnis

#### Įgyvendinimo priemonės

Nuostatos, būtinos įgyvendinti šį reglamentą, ypač tos, kurios susijusios su naudotina forma (pavyzdžiui, modelis ir techninės savybės), priimamos 8 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

### 8 straipsnis

#### Komitetas

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai.

*9 straipsnis***Sankcijos**

Valstybės narės nustato sankcijų už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikymo taisykles ir imasi visų priemonių, kurios būtinos jų įgyvendinimui užtikrinti. Numatytos sankcijos privalo būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

*10 straipsnis***Informacijos teikimas**

1. Kiekviena valstybė narė informuoja Komisiją apie priemones, kurių imamasi pagal šį reglamentą.

Komisija perduoda šią informaciją kitoms valstybėms narėms.

2. Kas trejus metus Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai bei Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ataskaitą apie šio reglamento įgyvendinimą.

Taryba, veikdama pagal Komisijos pasiūlymą, kas treji metai išnagrinėja ir, jeigu reikia, patikslina I priede nurodytas sumas, remdamasi ekonominiais ir pinigų politikos rodikliais Bendrijoje.

*11 straipsnis***Panaikinimas**

Reglamentas (EEB) Nr. 3911/92 su pakeitimais, padarytais II priede nurodytais reglamentais, panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikmenų lentelę.

*12 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. gruodžio 18 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

M. BARNIER

## I PRIEDAS

## 1 straipsnyje paminėtų kultūros objektų kategorijos

A. 1. Senesni nei 100 metų archeologijos objektai, gauti iš:	
— žemės ar povandeninių kasinėjimų ar radinių	9705 00 00
— archeologijos vietovių	9706 00 00
— archeologijos kolekcijų	
2. Senesni nei 100 metų elementai, kurie yra sudedamoji išardytų meninių, istorinių ar religinių paminklų dalis	9705 00 00 9706 00 00
3. Piešiniai ir paveiksiai, išskyrus tuos, kurie priskirti 4 arba 5 kategorijai, sukurti tik ranka bet kuriomis priemonėmis ir ant bet kokios medžiagos <sup>(1)</sup>	9701
4. Akvarele, gvašu ir pastele tik ranka ant bet kokios medžiagos nutapyti paveiksiai <sup>(1)</sup>	9701
5. Mozaikos, sukurtos panaudojus bet kokią medžiagą ir tik ranka, išskyrus tas, kurios priskirtos 1 arba 2 kategorijai, ir piešiniai, sukurti bet kuriomis kūrimo priemonėmis tik ranka ir ant bet kokios medžiagos <sup>(1)</sup> ,	6914 9701
6. Graviūrų, estampų, šilkografijos ir litografijos originalai su jų atitinkamomis matricomis ir originaliais plakatais <sup>(1)</sup>	49 skyrius 9702 00 00 8442 50 99
7. Skulptūrų arba statulų originalai bei jų kopijos, padarytos tokiu pat būdu kaip originalas <sup>(1)</sup> , nepriskirti 1 kategorijai	9703 00 00
8. Fotografijos, fotojuostos bei jų neigatyvai <sup>(1)</sup>	3704 3705 3706 4911 91 80
9. Inkunabulai ir rankraščiai, įskaitant žemėlapius ir natas — pavieniui arba kolekcijomis <sup>(1)</sup>	9702 00 00 9706 00 00 4901 10 00 4901 99 00 4904 00 00 4905 91 00 4905 99 00 4906 00 00
10. Senesnės nei 100 metų knygos — pavieniui arba kolekcijomis	9705 00 00 9706 00 00
11. Senesni nei 200 metų spausdinti žemėlapiai	9706 00 00
12. Archyvai ir bet kurios jų dalys, kuriems daugiau nei 50 metų ir kurie yra bet kokios rūšies arba sukurti bet kuriomis priemonėmis	3704 3705 3706 4901 4906 9705 00 00 9706 00 00
13. a) Zoologijos, botanikos, mineralogijos ar anatomijos kolekcijos <sup>(2)</sup> ir jų pavyzdžiai	9705 00 00
(b) Kolekcijos <sup>(2)</sup> , reikšmingos istoriniu, paleontologiniu, etnografiniu ar numizmatiniu požiūriu	9705 00 00

<sup>(1)</sup> Senesni nei 50 metų ir nepriklausantys jų kūrėjams.

<sup>(2)</sup> Kaip nurodyta Teisingumo Teismo bylos Nr. 252/84 sprendime: „pagal Bendrojo muitų tarifo 9705 poziciją kolekcionavimo objektais laikomi tokie daiktai, kurie turi kolekcionavimui reikalingų savybių, tai yra tokie daiktai, kurie yra palyginti reti, kurie paprastai nėra naudojami pagal savo pirminę paskirtį, dėl kurių sudaromi ypatingi sandoriai, o ne prekiaujama kaip kitais panašiais daiktais, ir kurie turi didelę vertę“.

14. Senesnės nei 75 metų transporto priemonės	9705 00 00 86–89 skyriai
15. Bet kokie kiti antikvariniai daiktai, nepriskirti A.1–A.14 kategorijoms	
a) nuo 50 iki 100 metų:	
žaislai, žaidimai	95 skyrius
stiklo dirbiniai	7013
aukso arba sidabro dirbiniai	7114
baldai	94 skyrius
optikos, fotografijos ar kinematografijos prietaisai ir aparatai	90 skyrius
muzikos instrumentai	92 skyrius
sieniniai arba staliniai bei rankiniai laikrodžiai ir jų dalys	91 skyrius
medienos dirbiniai	44 skyrius
keramikos dirbiniai	69 skyrius
gobelenai	5805 00 00
kilimai	57 skyrius
tapetai	4814
ginklai	93 skyrius
b) senesni nei 100 metų	9706 00 00

Kultūros objektams, priskirtiems A.1–A.15 kategorijoms, šis reglamentas taikomas tik tai tuomet, jei jų vertė yra lygi B dalyje nurodytoms finansinėms ribinėms vertėms arba jas viršija.

B. Finansinės ribinės vertės taikomos kai kurioms A dalies kategorijoms (nurodyta eurais).

Vertė:

bet kokia vertė

- 1 (archeologijos objektai)
- 2 (išardyti paminklai)
- 9 (inkunabulai ir rankraščiai)
- 12 (antikvariniai daiktai)

15 000

- 5 (mozaikos ir piešiniai)
- 6 (graviūros)
- 8 (fotografijos)
- 11 (spausdinti žemėlapiai)

30 000

- 4 (akvarele, guašu ir pastele nutapyti paveikslai)

50 000

— 7 (statulos)

— 10 (knygos)

— 13 (kolekcijos)

— 14 (transporto priemonės)

— 15 (visokie kiti daiktai)

150 000

— 3 (paveikslai)

Nustatyti, ar sąlygos, susijusios su jo finansine verte yra patenkintos, būtina tada, kai paduodamas pareiškimas dėl eksporto licencijos išdavimo. Objekto finansinė vertė skaičiuojama pagal jo vertę 2 straipsnio 2 dalyje nurodytoje valstybėje narėje.

Valstybėms narėms, kurių valiuta nėra euras, I priede eurai nurodytos vertės konvertuojamos ir išreiškiamos nacionalinėmis valiutomis pagal 2001 m. gruodžio 31 d. nustatytą valiutų keitimo kursą, paskelbtą *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*. Nacionalinėmis valiutomis perskaičiuota vertė peržiūrima kas dvejus metus, pradedant nuo 2001 m. gruodžio 31 d. Ji apskaičiuojama pagal eurus išreikštą tų valiutų vertės paros vidurkį, apskaičiuotą 24 mėnesių laikotarpiu, kuris baigiasi paskutinę rugpjūčio dieną prieš pradedant gruodžio 31 d. peržiūrą. Komisijos siūlymu, iš esmės praėjus dvejais metams nuo pirmojo jo taikymo, Kilnojamųjų kultūros vertybių patariamasis komitetas peržiūri šį skaičiavimo metodą. Kiekvienai peržiūrai pirmosiomis lapkričio dienomis prieš peržiūros dieną vertės eurai ir atitinkamos vertės nacionalinėmis valiutomis reguliariai skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

---

## II PRIEDAS

### Panaikinamas reglamentas su vėlesniais pakeitimais

Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3911/92  
(OL L 395, 1992 12 31, p. 1)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2469/96  
(OL L 335, 1996 12 24, p. 9)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 974/2001  
(OL L 137, 2001 5 19, p. 10)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 806/2003  
(OL L 122, 2003 5 16, p. 1)

Tik I priedo 2 punktas

---

## III PRIEDAS

## ATTIKMENŲ LENTELĖ

Reglamentas (EEB) Nr. 3911/92	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio 1 dalis	2 straipsnio 1 dalis
2 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos išanginė formuluotė	2 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos išanginė formuluotė
2 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirma įtrauka	2 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos a punktas
2 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos antra įtrauka	2 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos b punktas
2 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	2 straipsnio 2 dalies antra pastraipa
2 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa	2 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa
2 straipsnio 2 dalies ketvirta pastraipa	2 straipsnio 2 dalies ketvirta pastraipa
2 straipsnio 3 dalis	2 straipsnio 3 dalis
2 straipsnio 4 dalis	2 straipsnio 4 dalis
3–9 straipsniai	3–9 straipsniai
10 straipsnio pirma pastraipa	10 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa
10 straipsnio antra pastraipa	10 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
10 straipsnio trečia pastraipa	10 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa
10 straipsnio ketvirta pastraipa	—
10 straipsnio penkta pastraipa	10 straipsnio 2 dalies antra pastraipa
—	11 straipsnis
11 straipsnis	12 straipsnis
Priedo A.1, A.2 ir A.3 punktai	I priedo A.1, A.2 ir A.3 punktai
Priedo A.3A punktas	I priedo A.4 punktas
Priedo A.4 punktas	I priedo A.5 punktas
Priedo A.5 punktas	I priedo A.6 punktas
Priedo A.6 punktas	I priedo A.7 punktas
Priedo A.7 punktas	I priedo A.8 punktas
Priedo A.8 punktas	I priedo A.9 punktas
Priedo A.9 punktas	I priedo A.10 punktas
Priedo A.10 punktas	I priedo A.11 punktas
Priedo A.11 punktas	I priedo A.12 punktas
Priedo A.12 punktas	I priedo A.13 punktas
Priedo A.13 punktas	I priedo A.14 punktas
Priedo A.14 punktas	I priedo A.15 punktas
Priedo B punktas	I priedo B punktas
—	II priedas
—	III priedas